

NONPARTISAN OFFICES
CARGOS NO PARTIDARIOS

City of San Bernardino
Ciudad de San Bernardino

Candidate for City Clerk
Candidato para Secretario Municipal

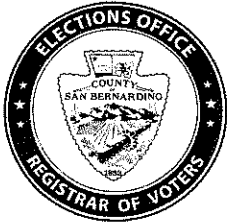
Vote for one / *Vote por uno*

GEORGEANN "GIGI" HANNA
Communications / Administration Manager
Comunicación / Gerente de Administración



AMELIA SANCHEZ-LOPEZ
Health Education Specialist
Especialista en Educación de la Salud





Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

County of San Bernardino
Community Services Group

ELECTIONS OFFICE of the REGISTRAR OF VOTERS

777 East Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415 • Phone (909) 387-8300 • Fax (909) 387-2022 • www.sbcrov.com

City of San Bernardino General Municipal Election
February 7, 2012

Elección Municipal General de la Ciudad de San Bernardino
7 de febrero de 2012

Voter Information Pamphlet

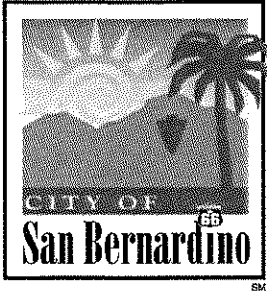
This election is being held by mail ballot. Voters are receiving this Voter Information Pamphlet along with a ballot and return envelope. There is no polling place for this election; however, you may return your ballot as directed in the voting instructions in this pamphlet.

The enclosed candidate statements have been filed with the Registrar of Voters pursuant to Section 13307 of the Elections Code of the State of California. A complete list of candidates appears on your ballot. This pamphlet may not contain a candidate statement for every candidate on the ballot. Each candidate statement was volunteered by the candidate, and is printed at their expense and in the order of the alphabetical draw. Statements are printed as submitted by the candidate. They are not verified by any official agency and no corrections have been made for spelling or grammar.

Folleto Informativo para el Votante

Esta elección se va a llevar a cabo por balota por correo. Los votantes están recibiendo este Folleto Informativo para el Votante junto con una balota y un sobre de devolución. No hay un lugar para votar en esta elección, puede usted devolver su balota como se le indica en las instrucciones de votación en este folleto.

La declaración del candidato adjunta a sido presentada con el Registrador de Votantes de acuerdo a el Artículo 13307 del Código de Elecciones del Estado de California. Una lista completa de los candidatos aparece en su boleta de votación. Este folleto podría no contener una declaración de parte de los candidatos enlistados en la balota de votación. Cada declaración por parte de los candidatos fué rendida voluntariamente, y fué imprimida en orden alfabético de acuerdo al sorteo y a expensas del propio candidato. Las declaraciones son imprimidas tal y como se sometieron por el candidato. No son verificadas por ninguna agencia oficial y no se ha echo ninguna corección tanto de ortografía ni gramatical.



OFFICE OF THE CITY CLERK
RACHEL G. CLARK – CITY CLERK

300 North “D” Street • San Bernardino • CA 92418-0001
909.384.5002 • Fax: 909.384.5158
www.sbcity.org

December 7, 2011

Dear Voter:

On Tuesday, February 7, 2012, the City of San Bernardino will be holding a General Election to elect your next City Clerk. The election is being conducted as a mail ballot election. All registered voters are receiving this Sample Ballot and Information Pamphlet along with a ballot and return envelope.

There are two candidates on the ballot. In this Sample Ballot and Information Pamphlet you will find Candidate Statements providing a brief description of the candidates' education and qualifications. The League of Women Voters is working with Channel 3 to sponsor a candidate forum and you can visit the City's website at www.sbcity.org to get the latest information on broadcast dates and times for the forum. The forum will give you an opportunity to learn more about the candidates.

Your vote is important and one vote can make a difference. So, please be sure to cast your vote for the candidate of your choice. Please note that San Bernardino Municipal Code Section 2.56.001.A.1 prohibits election campaign volunteers or workers to handle or mail the ballot of any voter in any primary, general, special or recall municipal election. Any person, firm or corporation violating this provision shall be deemed guilty of a misdemeanor. The winner in the February 7, 2012 election will assume office on March 5, 2012 for a four-year term. Candidates who won in the Primary Election held on November 8, 2011 will also assume office on March 5, 2012 for a four-year term. Those re-elected or newly-elected officers include the City Attorney, City Treasurer, and Council members in the Third, Fifth, Sixth, and Seventh Wards.

If you have any questions regarding this election, please feel free to call me at (909) 384-5002.

Sincerely,

Rachel G. Clark, CMC
City Clerk

**CANDIDATE FOR CITY CLERK
CITY OF SAN BERNARDINO**

NAME: GEORGEANN (GIGI) HANNA

OCCUPATION: Communications Director/Administrator

A city resident since 1996 and public information expert with 25 years' experience, my professional and educational background directly relate to the City Clerk's duties. I effectively manage people, large projects and budgets and am the clear choice for San Bernardino City Clerk.

As a journalist, I covered city councils across the state, remaining neutral while promoting democracy and government transparency. I've been senior public affairs officer for the region's main water importer; Associate Director of the Water Resources Institute at CSUSB; and communications/administrative coordinator for the statewide Alluvial Fan Task Force. I volunteer for Healthy San Bernardino Coalition, and my husband and I co-managed the Downtown Harvest Market.

I have CITY CLERK TRAINING from the City Clerks Association and my graduate work in communications concentrated on open meeting and public records law, key responsibilities of this position.

City clerks link people to their local government; the best ones keep the office professional, responsive and neutral. I am running on my EXPERIENCE, not my political connections, and have purposely avoided endorsements from local officials to **maintain independence**. This office is too important to trust to anyone less than an unbiased, skilled and tested leader. Please **vote** Gigi Hanna City Clerk.

**CANDIDATE FOR CITY CLERK
CITY OF SAN BERNARDINO**

NAME: AMELIA SANCHEZ-LOPEZ

OCCUPATION: Drug Prevention Coordinator

In 2010, I worked successfully to stop City Hall politicians from taking away your right to vote for City Clerk. Today I ask for your vote to help keep "politics" out of our City Clerk's office.

As a 5th-generation San Bernardino resident who cares deeply about our community, I am dedicated to the highest standards of ACCOUNTABILITY and TRANSPARENCY in city government. My priorities are:

- **Integrity**—Ensure fair elections and accurate record keeping;
- **Efficiency**—Provide sound financial management by saving taxpayer dollars;
- **Responsiveness**—Improve business licensing services to help our small businesses create jobs.
- **Accessibility**—Hold public meetings to increase voter participation.

I offer a lifetime of LEADERSHIP in public administration and local community involvement.

Management Experience: Responsible for coordinating Alcohol and Drug Abuse Prevention Programs in San Bernardino County. Completed City Clerk training course with the City Clerks Association of California.

Community Leadership: Served as Executive Director of a local non-profit organization. Provided expert testimony to help city leaders shut down the Hudson "Rave" Club and to pass a new city ordinance strengthening penalties against those caught serving alcohol to minors.

As your City Clerk, I pledge to be INDEPENDENT of politics and accountable to you. www.AmeliaForCityClerk.com.

Mail Ballot Voting Instructions

City of San Bernardino General Municipal Election - February 7, 2012

How To Vote Your Ballot

1. Read the instructions on the ballot.
2. Vote the ballot.
3. Remove the $\frac{3}{4}$ " stub at the top of the ballot.
4. Refold the ballot exactly as you received it.
5. Place the ballot in the enclosed *Official Postage Paid Return Envelope* and seal it.
6. Read the Declaration of Voter on the back of the *Official Postage Paid Return Envelope*.
7. Sign your name by the red "X" on the *Official Postage Paid Return Envelope*.
8. Print your residence address and the date below your signature.

How To Return Your Ballot

1. Mail via USPS by **February 1**; OR
2. Deliver to:
 - The Elections Office**
777 E Rialto Avenue, San Bernardino CA 92415
Monday to Friday, 8:00 am to 5:00 pm
Election Day, 7:00 am to 8:00 pm
3. Deliver to:
 - Our Lady of the Rosary Cathedral**
2525 N Arrowhead Avenue, San Bernardino CA 92405
Election Day only, 7:00 am to 8:00 pm

Ballots must be received at the Elections Office by 8:00 pm on Election Day in order to be accepted. Ballots received after 8:00 pm will be rejected. A ballot postmarked by 8:00 pm on Election Day, but not received in the Elections Office, will be rejected.

How To Obtain A Replacement Ballot

Call (909) 387-8300 or (800) 881-VOTE, or e-mail rovwebmail@rov.sbcounty.gov.

How To Find Out If Your Ballot Has Been Received

Go to the Elections Office website at www.sbcrov.com, call (909) 387-8300, or e-mail rovwebmail@rov.sbcounty.gov.

Instrucciones para enviar por correo la balota de votación

Elección Municipal General de la Ciudad de San Bernardino - 7 de febrero de 2012

Cómo emitir su voto

1. Lea las instrucciones en la balota.
2. Emita su voto en la balota.
3. Remueva el talón de ¾" en la parte superior de la balota.
4. Vuelva a doblar la balota tal y como la recibió.
5. Coloque la boleta en el *Sobre Oficial de Devolución* adjunto y séllelo.
6. Lea la Declaración de Votante en la parte posterior del *Sobre Oficial de Devolución*.
7. Firme su nombre donde está la "X" roja en el *Sobre Oficial de Devolución*.
8. Imprima su dirección de residencia y la fecha debajo de su firma.

Cómo devolver su balota

1. Envíe por el Servicio de Correo de los Estados Unidos para el **1 de febrero**; O
2. Entregue a:
The Elections Office
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
De lunes a viernes, 8:00 am a 5:00 pm
El día de la elección, 7:00 am a 8:00 pm O
3. Entregue en:
Our Lady of the Rosary Cathedral
2525 N. Arrowhead Avenue, San Bernardino, CA 92405
El día de la elección solo, 7:00 am a 8:00 pm

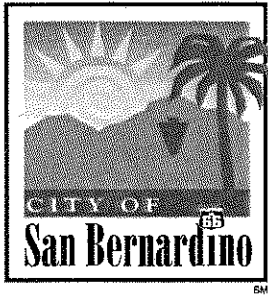
Las balotas se deben recibir en la Oficina de Elecciones para las 8:00 pm del día de la elección para ser aceptadas. Las balotas recibidas después de las 8:00 pm serán rechazadas. Una balota con matasellos para las 8:00 pm del día de la elección, pero no recibida en la Oficina de Elecciones, será rechazada.

Cómo obtener una balota de reemplazo

Llame al (909) 387-8300 u (800) 881-VOTE, o envíe un correo electrónico a rovwebmail@rov.sbcounty.gov.

Cómo averiguar si su balota se ha recibido

Vaya a la página web de la Oficina de Elecciones en www.sbcrov.com, llame al (909) 387-8300, o envíe un correo electrónico a rovwebmail@rov.sbcounty.gov.



OFFICE OF THE CITY CLERK
RACHEL G. CLARK – CITY CLERK

300 North “D” Street • San Bernardino • CA 92418-0001
909.384.5002 • Fax: 909.384.5158
www.sbcity.org

7 de diciembre de 2011

Estimado Votante:

El Martes, 7 de febrero de 2012, la Ciudad de San Bernardino llevará a cabo una elección general para elegir a su próximo Secretario de la Ciudad. La elección se está llevando a cabo como una elección de balota por correo. Todos los votantes registrados están recibiendo esta Balota de Muestra y Folleto de Información, junto con una balota y sobre de devolución.

Hay dos candidatos en la balota. En esta Balota de Muestra y Folleto de Información encontrará Declaraciones de los Candidatos con una breve descripción de la educación y calificaciones de los candidatos. La Liga de Mujeres Votantes está trabajando con el Canal 3 para patrocinar un foro de candidatos y usted puede visitar la página web de la Ciudad en www.sbcity.org para obtener la última información sobre las fechas de difusión y las horas para el foro. El foro le dará una oportunidad para aprender más sobre los candidatos.

Su voto es importante y un voto puede marcar la diferencia. Por lo tanto, asegúrese de votar por el candidato de su elección. Tenga en cuenta que la Sección 2.56.001.A.1 del Código Municipal de San Bernardino prohíbe que los voluntarios o trabajadores de la campaña electoral manejen o envíen por correo la balota electoral de cualquier votante en cualquier elección municipal primaria, general, especial o de destitución. Cualquier persona, compañía o corporación que viole esta disposición será considerada culpable de un delito menor. El ganador de la elección del 7 de febrero asumirá el cargo el 5 de marzo de 2012 por un mandato de cuatro años. Los candidatos que ganaron en la Elección Primaria celebrada el 8 de noviembre de 2011 también asumirán el cargo el 5 de marzo de 2012 por un mandato de cuatro años. Los funcionarios re-electos o electos por primera vez incluyen el Fiscal de la Ciudad, Tesorero de la Ciudad, y los miembros del Consejo de los Distritos Tercero, Quinto, Sexto y Séptimo.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de esta elección, por favor no dude en llamarme al (909) 384-5002.

Atentamente,

Rachel G. Clark, CMC
City Clerk

CITY OF SAN BERNARDINO

ADOPTED SHARED VALUES: Integrity • Accountability • Respect for Human Dignity • Honesty

**CANDIDATA PARA SECRETARIA DE LA CIUDAD
CIUDAD DE SAN BERNARDINO**

NOMBRE: GEORGEANN (Gigi) HANNA
OCUPACIÓN: Directora/Administradora de Comunicaciones

Residente de la ciudad desde 1996 y experta en información pública con 25 años de experiencia, mi formación profesional y educativa se relacionan directamente con las funciones del Secretario de la Ciudad. Yo gestiono de forma eficaz personas, grandes proyectos y presupuestos, y soy la opción más clara para Secretaria de la Ciudad de San Bernardino.

Como periodista, cubrí los consejos municipales a través de todo el estado, manteniéndome neutral, mientras promovía la democracia y la transparencia gubernamental. He sido oficial principal de asuntos públicos para el importador principal de agua de la región; Directora Asociada del Instituto de Recursos Hidráulicos en CSUSB; y coordinadora de comunicaciones/administrativa para la Fuerza de Tareas del Abanico Aluvial del Estado. Me ofrezco como voluntaria para Healthy San Bernardino Coalition, y mi marido y yo dirigimos en conjunto Downtown Harvest Market.

Tengo ENTRENAMIENTO COMO SECRETARIA MUNICIPAL de la Asociación de Secretarios de Ciudades y mis estudios de postgrado en comunicaciones se concentraron en derecho sobre reuniones abiertas y registros públicos, responsabilidades clave de esta posición.

Los secretarios de la ciudad vinculan a las personas con su gobierno local, los mejores mantienen la oficina profesional, receptiva y neutral. Estoy postulándome basada en mi EXPERIENCIA, no mis conexiones políticas, y he evitado deliberadamente el respaldo de las autoridades locales **para mantener la independencia**. Esta oficina es demasiado importante para confiar en cualquier persona que no sea un líder imparcial, capacitado y probado. Por favor **vote** por Gigi Hanna como Secretaria de la Ciudad.

**CANDIDATA PARA SECRETARIA DE LA CIUDAD
CIUDAD DE SAN BERNARDINO**

NOMBRE: AMELIA SÁNCHEZ-LÓPEZ
OCUPACIÓN: Coordinadora de Prevención de Drogas

En el año 2010, trabajé con éxito para detener a los políticos del Ayuntamiento de quitarles su derecho a votar por el Secretario de la Ciudad. Hoy les pido su voto para ayudar a mantener la "política" fuera de nuestra oficina de Secretario de la Ciudad.

Como residente de 5ta generación de San Bernardino que se preocupa profundamente acerca de nuestra comunidad, estoy dedicada a los más altos estándares de RESPONSABILIDAD y TRANSPARENCIA en el gobierno de la ciudad. Mis prioridades son:

- **Integridad**--Garantizar elecciones justas y mantenimiento de registros precisos;
- **Eficiencia**--Proporcionar una buena gestión financiera ahorrando el dinero de los contribuyentes;
- **Capacidad de receptividad**--Mejorar los servicios de expedición de licencias comerciales para ayudar a nuestras pequeñas empresas a crear puestos de trabajo.
- **Accesibilidad**--Llevar a cabo reuniones públicas para aumentar la participación de los votantes.

Ofrezco una vida de LIDERAZGO en la administración pública y participación en la comunidad local.

Experiencia de gestión: Responsable de la coordinación del Programa de Prevención del Abuso del Alcohol y las Drogas en el Condado de San Bernardino. Completé el curso de capacitación de Secretarios de la Ciudad en la Asociación de Secretarios de Ciudades de California.

Liderazgo Comunitario-- Me desempeñé como Directora Ejecutiva de una organización local sin fines de lucro. Proporcioné testimonio perito para ayudar a los líderes de la ciudad a cerrar el Hudson "Rave" Club y para aprobar una nueva ordenanza de la ciudad para fortalecer las sanciones contra aquellos que se descubran sirviendo alcohol a menores de edad.

Como su Secretaria de la Ciudad, doy me palabra solemnemente ser INDEPENDIENTE de la política y rendirles cuentas a ustedes. www.AmeliaForCityClerk.com.